



VOXOUT

COMBINEUR GSM BIDIRECTIONNEL AVEC ÉCOUTE ENVIRONNEMENTALE

**MANUEL
DE L'INSTALLATEUR**

FRANÇAIS

DESCRIPTION

Voxout est un combinateur bidirectionnel équipé de clavier, d'écoute environnementale et de ligne téléphonique simulée.

Les caractéristiques principales sont:

- test de l'opérateur/meilleur signal gsm en fonction des cellules disponibles
- gestion du crédit résiduel avec avertissement vocal et/ou sms pour seuil de crédit bas (avec seuil configurable)
- visualisation de l'échéance de la carte sim (pour les opérateurs qui supportent le service via sms)
- contrôle à distance à guide vocal
- programmation depuis clavier en local
- programmation à distance par sms
- activation des sorties par sonnerie avec sonnerie de confirmation
- 5 lignes sélectionnables et programmables librement comme entrées ou bien comme sorties
- 1 entrée de réinitialisation locale des appels en cours
- 1 ligne PSTN simulée, avec laquelle on peut téléphoner avec un téléphone normal à touches ou bien brancher le combinateur d'une centrale filaire.
- transmissions CONTACT ID programmables
- 12 codes utilisateur
- 8 numéros de téléphones programmables pour les appels vocaux et pour les SMS
- 8 numéros de téléphones programmables pour la transmission numérique du contact ID
- 200 numéros de téléphones programmables pour la fonction télécommande



- INFORMATIONS TECHNIQUES ET UTILISATION -

Attention: le système peut être utilisée comme système de transmission alarm d'une CIE et peut être relié seulement si:

- la CIE est conforme aux Normes EN 50131-1 et EN 50131-3 (Niveau 1)
- les lignes "1,2" reliées aux sorties de la CIE sont programmées comme "Entrée équilibrée" et établis pour envoyer messages vocaux et/or SMS d'auto-protection et pas signal.
- la ligne "3" est programmée comme "sortie type T" (tamper) et reliée à un'entrée contrôlée, toujours active de la CIE
- la ligne "4" est programmée comme "sortie type G" (GSM en panne) et reliée à un'entrée contrôlée de panne de la CIE

En outre

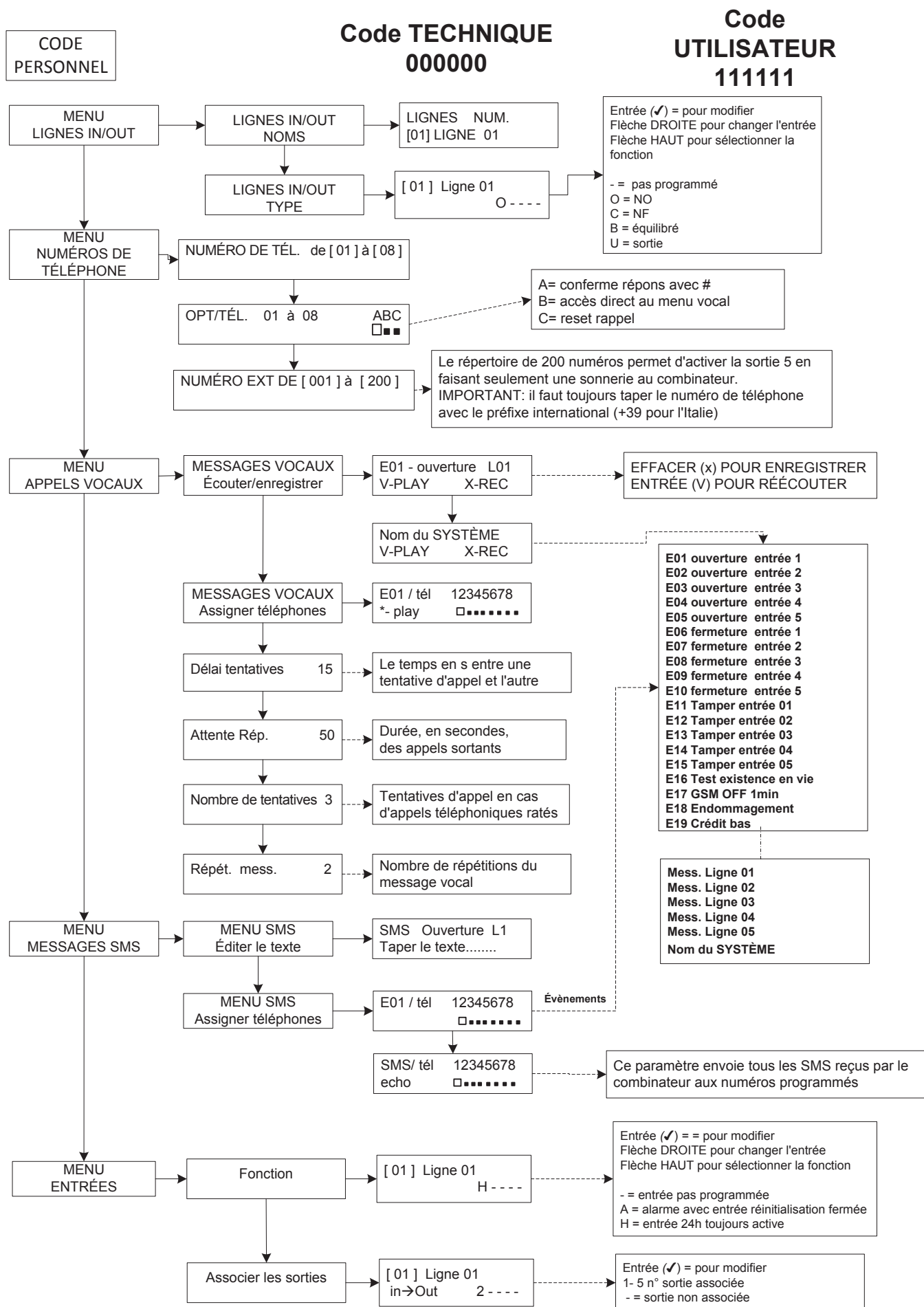
- la ligne "5" peut être utilisée avec les CIE qu'ils ont la fonction de HOLD-UP (en ce cas la ligne reliée à une sortie de la CIE doit être programmée comme "entrée équilibrée et établie pour envoyer les messages vocaux et/ou SMS de Hold-up) ou pour les CIE qu'ils permettent l'accès au niveau 3 sans le permis d'utilisateur au niveau d'accès 2

Pour CIE de niveau supérieur à 1 et/ou présence de plusieurs des zones hold-up, le système ne peut pas être utilisée (disponibilité entrée/ sorties suffisant)

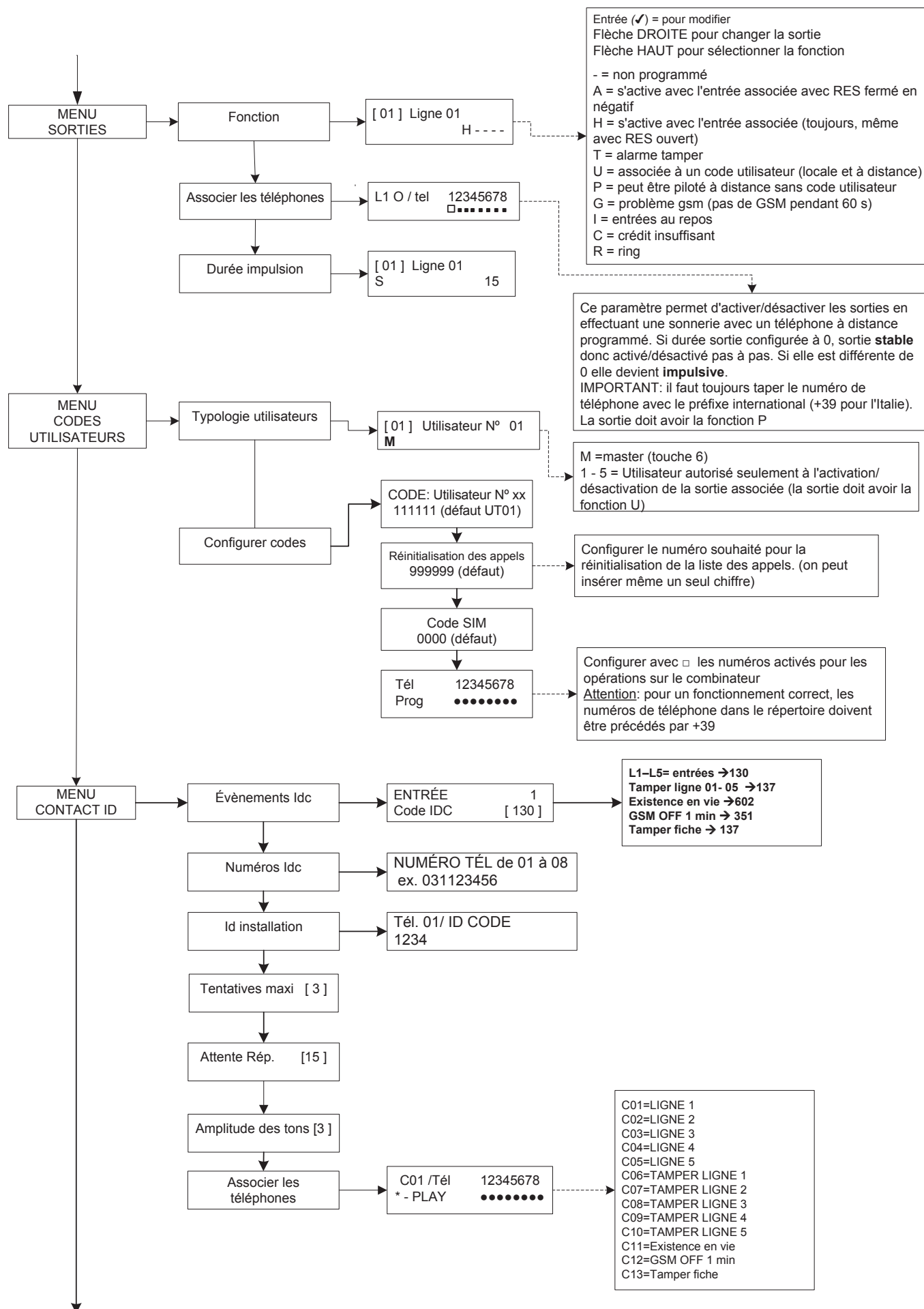
- TABLE DES MATIÈRES -

MENU DE PROGRAMMATION DEPUIS LE CLAVIER - 1	page 03
MENU DE PROGRAMMATION DEPUIS LE CLAVIER - 2	page 04
MENU DE PROGRAMMATION DEPUIS LE CLAVIER - 3	page 05
MENU UTILISATEUR	page 06
MENU À GUIDE VOCAL	page 07
DESCRIPTION DE LA CARTE - EXEMPLE DE CONNEXION À UNE CENTRALE	page 08
TEST POUR LE MEILLEUR OPÉRATEUR	page 09
SYMBOLES ET VISUALISATION DE L'AFFICHEUR AU REPOS	page 09
DÉFAUT RÉINITIALISATION	page 10
LOGIQUE DE FONCTIONNEMENT DES LEDS	page 10
PROGRAMMATION	page 10
MENU LIGNES IN / OUT NOMS	page 10
MENU LIGNES IN / OUT TYPE	page 10
MENU DES NUMÉROS DE TÉLÉPHONE	page 11
RÉINITIALISATION DES APPELS / SMS	page 12
MENU DES APPELS VOCAUX	page 12
MENU DES MESSAGES SMS	page 13
MENU DES ENTRÉES	page 14
MENU DES SORTIES	page 14
MENU DES CODES UTILISATEURS	page 15
MENU DES CONTACTS ID	page 15
MENU CRÉDIT INFO SIM	page 16
MENU DES DIFFÉRENTS PARAMÈTRES	page 16
PROGRAMMATION ET GESTION PAR MESSAGES SMS	page 17
SPECIFICATIONS TECHNIQUES	page 20

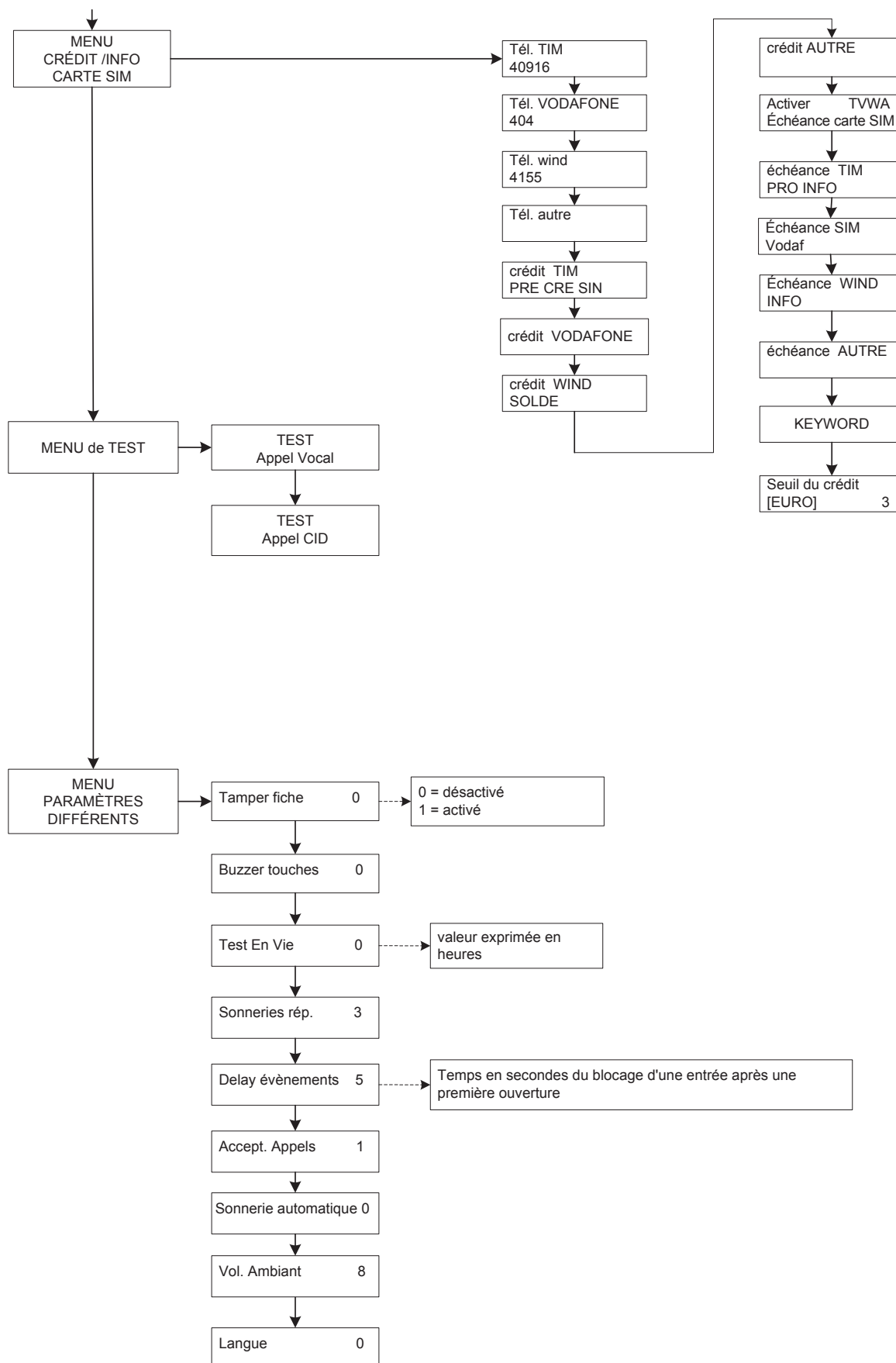
MENU DE PROGRAMMATION DEPUIS LE CLAVIER - 1

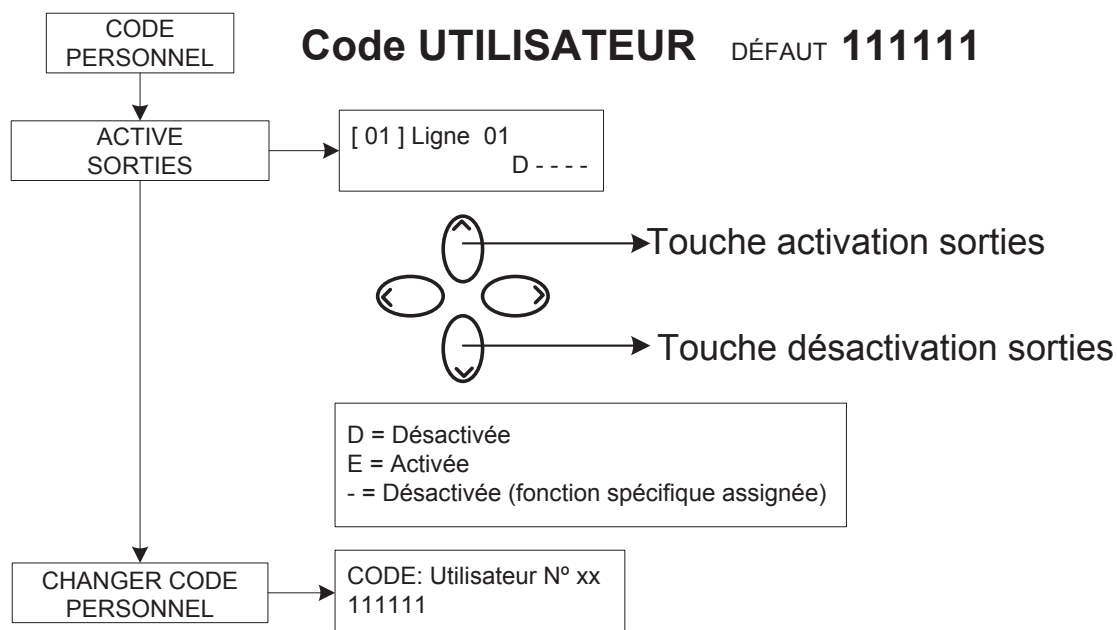


MENU DE PROGRAMMATION DEPUIS LE CLAVIER - 2



MENU DE PROGRAMMATION DEPUIS LE CLAVIER - 3





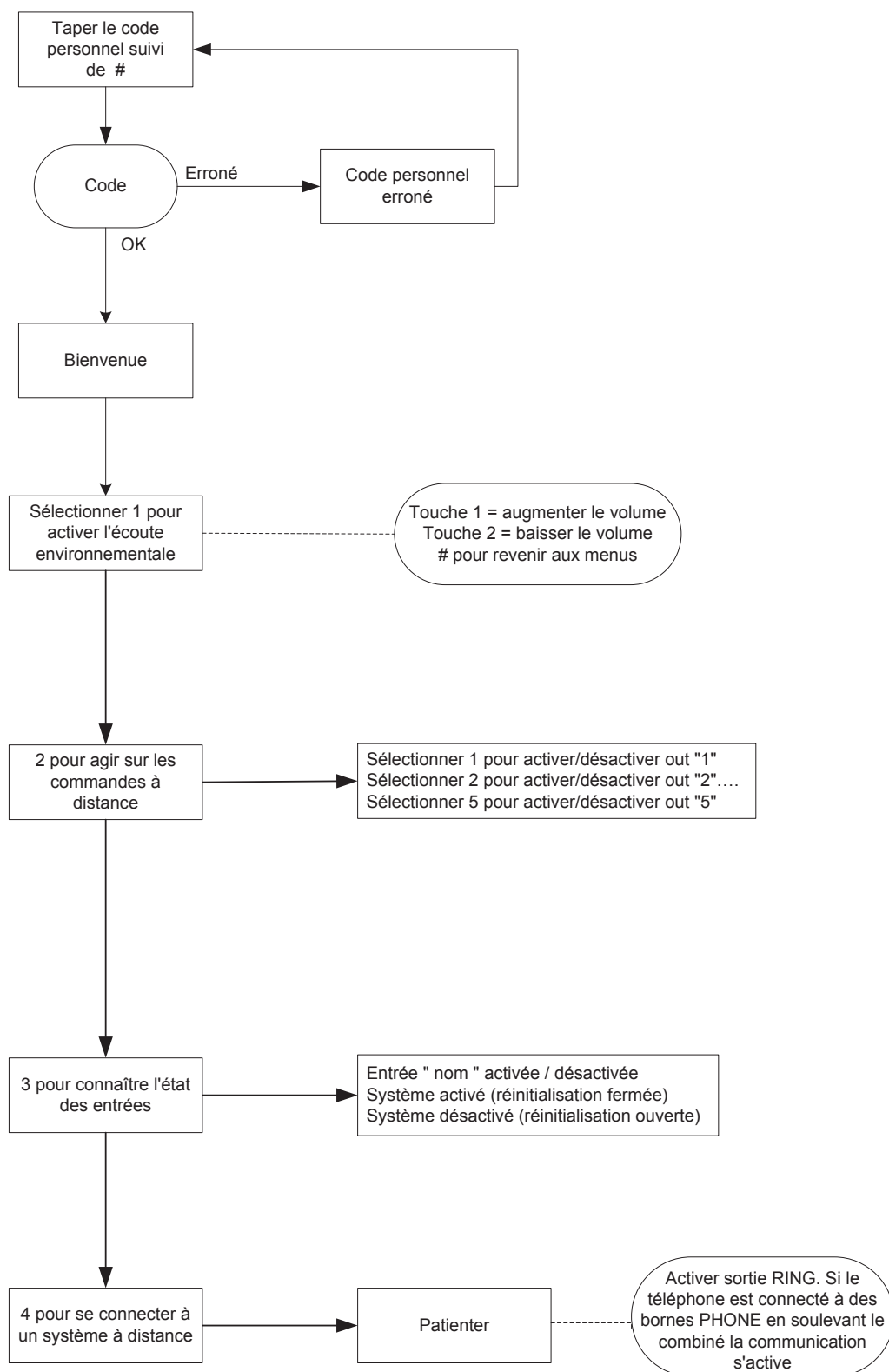
Attention !



Les fonctionnes de “Secours medical” (touche fleche gauche et croix) et “Incendie” (touche fleche droite et croix) ne sont pas couvertes par le norms EN 50136-2-1 et ne sont pas prévues du combinateur.

Pour cette raison le 2 touches ne sont pas habilié à ces fonctionnes.

MENU À GUIDE VOCAL



MENU À GUIDE VOCAL

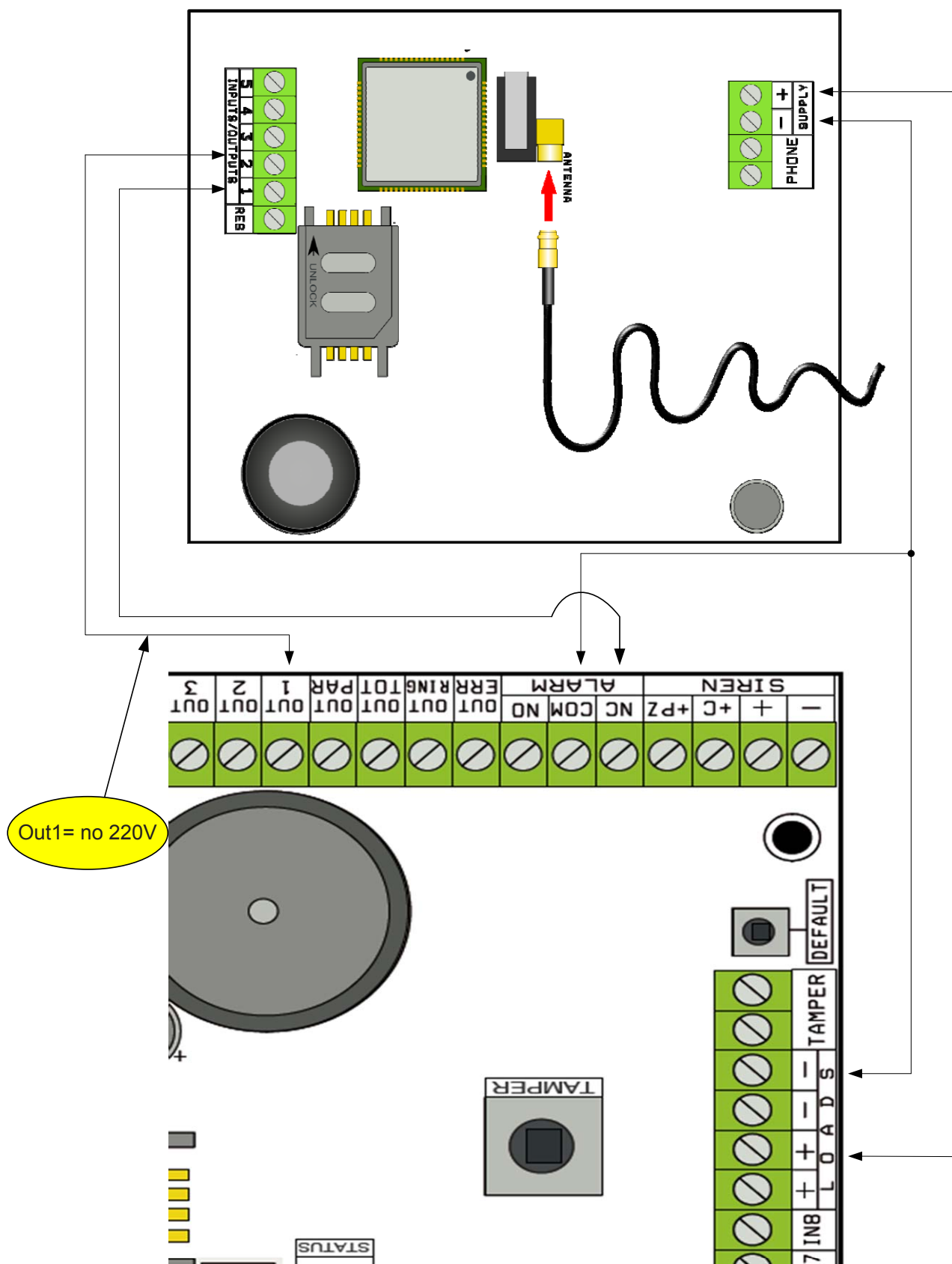
Le menu à guide vocal est accessible en appelant le combinateur ou bien quand on reçoit un appel. Il n'est pas conçu pour la programmation mais seulement pour la gestion à distance au niveau d'usage final.

Après avoir reçu l'appel, pendant l'écoute ou bien à la fin du message vocal relatif à la signalisation en cours, on peut:

ARRÊTER LA LISTE DES APPELS AVEC LE CODE DE RÉINITIALISATION: après avoir répondu à l'appel, APPUYER SUR # TAPER LE CODE DE RÉINITIALISATION ET CONFIRMER À NOUVEAU AVEC # (ex.: #123#), la voix guide répondra "liste d'appels interrompue"

ENTRER DANS LE MENU VOCAL: après avoir répondu à l'appel, APPUYER SUR # TAPER LE CODE UTILISATEUR ET CONFIRMER À NOUVEAU AVEC #. ON POURRA SÉLECTIONNER UNE DES 4 OPTIONS DU MENU VOCAL

DESCRIPTION DE LA CARTE - EXEMPLE DE CONNEXION À UNE CENTRALE



Remarque: dans l'exemple représenté en figure, le combinateur est alimenté par des charges fixes de la centrale, l'échange libre du relais d'alarme est branché à l'entrée 1, la sortie OPEN-COLLECTOR 1 est configurée comme absence de réseau électrique et branchée à l'entrée 2.

Liaison:

SUPPLY + - = alimentation 13.8Vcc

L 1-2-3-4-5 = Lignes entrées / sorties - **Programmer comme entrées, ils se referent à NEGATIVE - Programmer comme sortie donnent un NEGATIVE quand il sont actives.**

RES = réinitialisation des appels en cours (OUVRIRE POUR RÉINITIALISER) - **Ref. à NEGATIVE**

PHONE = émulation ligne téléphonique filaire

TEST POUR LE MEILLEUR OPÉRATEUR

En alimentant le combinateur avec un câble d'antenne inséré et sans carte SIM, une analyse des signaux et des opérateurs présents sur le lieu sera effectuée et l'opérateur avec le meilleur signal vous sera indiqué.
L'afficheur alterne les 2 pages-écran suivantes.



SYMBOLES ET VISUALISATION DE L'AFFICHEUR AU REPOS

Après avoir défini l'opérateur, couper l'alimentation et introduire la carte SIM (débloquée par le PIN) dans le combinateur.
Alimenter à nouveau le système, attendre que le signal et l'opérateur de téléphonie mobile s'affichent comme illustré dans l'exemple de la page-écran qui suit:



En appuyant sur la touche EFFACER (X) on passe de la visualisation au repos à celle du **crédit résiduel** et à l'échéance de la carte SIM.

La valeur du crédit résiduel se met à jour automatiquement à chaque fois que le combinateur effectue des opérations d'appel ou d'envoi de sms. On peut demander le crédit à tout moment, en appuyant depuis cette visualisation, sur la touche ENTRÉE (✓)

FW:1.00 € 10.92
SIM: 11/12/2012



Symbole représentant l'entrée



Symbole représentant la sortie



Clignotant indique entrée/sortie active



Fixe indique entrée/sortie au repos

Remarque: dans la page-écran relative au crédit et à l'échéance de la carte sim, si des données devraient apparaître à la place des points d'interrogation cela signifie que l'information n'est momentanément pas disponible. Si, en revanche, "des petits points" apparaissent, le système est en train de mettre à jour les informations avec l'opérateur. En appuyant à nouveau sur la touche EFF.(X), on passe à la visualisation (si disponible) de tout l'SMS reçu par l'opérateur

Remarque: la disponibilité du valeur du Credit restant, il est lié au gérant de la ligne GSM, qu'il peut donner ce service.

DÉFAUT DE RÉINITIALISATION

Pour remettre le combinateur dans la condition de départ il faut couper l'alimentation, appuyer sur la touche # et la maintenir enfoncée en redonnant l'alimentation.

Le combinateur demandera de sélectionner la langue (FRANÇAIS ou langue étrangère) après quoi il effectuera l'initialisation et rétablira tous les paramètres à la valeur d'usine.

Remarque: la réinitialisation Défaut n'efface pas les messages vocaux (ni ceux pré-enregistrés d'usine, ni les éventuels messages enregistrés pendant la phase d'installation)

LOGIQUE DE FONCTIONNEMENT DES LEDS

Le combinateur est équipé de 3 leds de signalisation:

LED JAUNE = elle indique le fonctionnement du MOTEUR GSM. Dès que l'initialisation est terminée elle s'allume en mode fixe pour indiquer que le moteur est prêt et qu'il n'effectue aucune opération.

Pendant un appel ou pendant l'envoi d'un SMS la led recommencera à clignoter pour indiquer que le moteur est en train de travailler.

LED VERTE = généralement éteinte, elle clignote quand on effectue un enregistrement audio.

LED ROUGE = elle indique un problème dans le système:

allumée fixe = le moteur GSM est bloqué, le signal ou le réseau est absent, la carte sim est bloquée par le code pin, tamber de la carte, tamber des entrées.

Accès clignotant = crédit bas

PROGRAMMATION

Taper le code installateur (000000 défaut) le combinateur se positionne automatiquement sur le premier menu.

Utiliser les touches flèche haut et bas pour faire défiler les différents menus.

Appuyer sur ENTRÉE (✓) pour modifier les menus.

Utiliser le petit clavier alphanumérique pour taper les noms et les numéros

Utiliser la touche EFF (X) pour effacer les paramètres ou pour activer les petits carrés d'assignation

Utiliser la touche # pour sortir des menus et revenir à la visualisation au repos

MENU LIGNES IN / OUT

LIGNES IN/OUT --> NOMS

On peut, pour chaque ligne, modifier le NOM pour remplacer celui de défaut.

- Après avoir accédé au menu, appuyer sur ENTRÉE pour mettre en évidence le nom de la ligne à modifier.
- Utiliser les flèches bas et haut pour sélectionner la ligne souhaitée, puis appuyer à nouveau sur ENTRÉE
- Utiliser EFF pour effacer le nom existant, taper le nouveau NOM, à l'aide des touches alphanumériques (la méthode d'écriture est similaire à celle des téléphones mobiles sans l'aide du T9). À la fin, confirmer avec ENTRÉE.

MENU LIGNES IN / OUT

LIGNES IN/OUT --> TYPE

Ce menu permet d'attribuer aux lignes disponibles, le type de fonctionnement souhaité ou d'entrée de signalisation ou de sortie de commande.

- après avoir accédé au menu, en utilisant les touches numéros ou les flèches verticales, on peut attribuer les fonctions suivantes:

- = ligne pas programmée

C = ligne configurée comme entrée NF

O = ligne configurée comme entrée NO

B = ligne configurée comme entrée ÉQUILBRÉE

U = ligne configurée comme sortie OPEN - COLLECTOR

MENU NUMÉROS DE TÉLÉPHONE

CONFIGURER LES NUMÉROS DE TÉLÉPHONE (LES 8 PREMIERS)

Les 8 premiers numéros de téléphones sont utilisés pour envoyer les appels vocaux, les sms et pour piloter tout le système.

Appuyer sur ENTRÉE pour insérer le numéro de téléphone

Touche flèche droite ou gauche pour se déplacer à l'intérieur du numéro

Utiliser la touche EFFACER pour effacer

Confirmer avec ENTRÉE

remarque: dans le cas d'utilisation du système avec l'identification de l'ID de l'appelant l'introduction du préfixe national + 39 (EX. + 393485412963) est fondamentale

CONFIGURER LES OPTIONS DES NUMÉROS TÉLÉPHONQUES

Après avoir inséré les numéros de téléphone, on peut assigner les options relatives à chaque numéro.

Les 3 options qui peuvent être activées simultanément sont les suivantes:

A: confirmation de la réponse. Le système doit recevoir un #, pendant l'écoute du message, pour que l'appel soit considéré à bonne fin; si cela n'advient pas le système rappellera encore le même numéro pour les tentatives d'appel configurés.

Dans le cas où l'on voudrait accéder au menu vocal, appuyer une deuxième fois sur # et taper le code utilisateur.

B: accès direct au menu utilisateur. Avec cette option l'utilisateur ne devra pas taper de code pour accéder à son menu.

C: réinitialisation automatique de la liste des appels. Si l'appel au numéro téléphonique avec cette option est mené à bonne fin, la liste des appels en cours restants s'effacera. Lorsque l'on active cette fonction, il peut être utile d'activer également l'option A pour la sécurité des appels.

NUMÉRO SANS OPTIONS: après avoir répondu à l'appel, celui-ci est considéré comme mené à bonne fin, par conséquent le système passe au suivant. Dans le cas où l'on voudrait entrer dans le menu vocal, appuyer sur # et taper le code utilisateur.

CONFIGURER LES NUMÉROS DE TÉLÉPHONE POUR L'ACTIVATION DE OUT 5 (200 NUMÉROS)

FONCTION TÉLÉCOMMANDE

En plus des 8 premiers numéros, il existe un répertoire spécial de 200 numéros utilisables seulement pour l'activation de la sortie 5.

Si un ou plusieurs numéros est inséré (y compris de préfixe international + 39) en faisant sonner une seule fois au combinateur avec le numéro visible, celui-ci reconnaîtra l'ID de l'appelant et activera la sortie O.C. de façon impulsive ou stable en fonction de la programmation. Cette fonction a été conçue pour les applications de copropriétés où l'on peut utiliser son propre portable à la place de la télécommande pour ouvrir le portail.

REMARQUE: pour la fonction télécommande le combinateur n'effectuera pas la sonnerie de confirmation pour signaler l'activation de la sortie.

Un N° de téléphone inséré dans les 8 premiers **NE peut PAS** être inséré entre les 200 de la fonction télécommande. Dans le cas où la fonction télécommande doit être utilisée par les numéros insérés dans le répertoire des 8 premiers, activer ces numéros à l'activation de la sortie par une sonnerie (dans le menu SORTIES - ASSOCIER TÉLÉPHONES).

RÉINITIALISATION DES APPELS / SMS

L'envoi des APPELS VOCAUX et des SMS peut être réinitialisé ainsi:

- en tapant le code utilisateur (Master) depuis le clavier
- pendant la réception d'un appel en tapant le code de RÉINITIALISATION APPELS
- en ouvrant la borne RES présente dans le bornier du combinateur
- en utilisant les OPTIONS prévues liées aux numéros de téléphone configurés

La réinitialisation des appels sera confirmée par la VOIX GUIDE ou bien par le message RÉINITIALISATION APPELS sur l'afficheur

MENU APPELS VOCAUX

MESSAGES VOCAUX: ÉCOUTER - ENREGISTRER

Après avoir accédé au menu ÉCOUTER - ENREGISTRER appuyer sur ENTRÉE (✓) et sélectionner le message avec les touches flèches haut et bas.

Pour enregistrer appuyer sur la touche EFFACER(X), vous aurez 10 s pour l'enregistrement (la led verte clignote), appuyer sur ENTRÉE (✓) pour réécouter.

Les messages disponibles sont:

- **E01 / E05 Ouverture L01/L05** = message concernant le passage de la ligne de NORMALE à ALARME
- **E06 / E10 Fermeture L01/L05** = message concernant le passage de la ligne d'ALARME à NORMAL
- **E11 / E15 Tamper L01/L05** = message concernant l'état de tamper de ligne configurée comme entrée équilibrée, 1kohm
- **E16 Test en vie** = message concernant la signalisation périodique existante en vie
- **E17 GSM off pendant 1 minute** = message concernant la signalisation d'absence champ GSM pendant plus d'1 min
- **E18 Endommagement combinateur** = message concernant la violation tamper anti-ouverture du combinateur
- **E19 Crédit bas** = message de notification seuil crédit résiduel atteint
- **Mess. ligne 01/05** = message qui indique le nom associé à la ligne, nom communiqué dans le menu vocal, en phase d'interrogation état entrées ou activation/désactivation sorties
- **Nom du système** = message d'ouverture.

MESSAGES VOCAUX: ASSIGNER TÉLÉPHONES

Les numéros de téléphone qui recevront les différents appels vocaux liés aux événements disponibles seront définis avec ce menu. On peut associer 8 numéros de téléphone.

- après avoir accédé au menu appuyer sur ENTRÉE pour assigner les messages aux téléphones.



E01/TÉL 1 2 3 4 5 6 7 8
★ - PLAY □ □ ■ ■ ■ ■ ■ ■

Fig. 1
Afficheur clavier

- pour faire défiler verticalement les événements des différents messages (ex.: E01/tél) appuyer sur les touches flèches bas et haut.
- la ligne supérieure de l'écran affiche le n° du message et les 8 numéros de téléphone auquel il peut être associé. (ex.: dans la fig1 le message 1 est associé aux 2 premiers numéros de téléphone)
- appuyer sur ENTRÉE pour associer les messages/téléphones
- pour faire défiler les numéros de téléphone appuyer sur les touches flèche droite ou gauche, pour attribuer (ou pas) appuyer sur EFFACER.
- confirmer avec ENTRÉE

DÉLAI TENTATIVES

Après avoir accédé au menu, appuyer sur ENTRÉE pour modifier la valeur.

Ce paramètre indique le temps (exprimé en secondes) qui doit s'écouler entre une tentative d'appel vocal et l'autre.

remarque: nous conseillons de laisser la valeur en défaut sauf besoins particuliers.

ATTENTE RÉPONSE

Après avoir accédé au menu appuyer sur ENTRÉE pour modifier la valeur.

Ce paramètre indique le temps (en secondes) que le système attend quand il sonne vers un téléphone extérieur.

EX: 30 s indique que notre téléphone, appelé par le combinateur, sonnera pendant 30 secondes et le combinateur raccrochera et recommencera avec le cycle d'appel successif.

Nous conseillons une valeur minimum de 50 secondes.

NOMBRE DE TENTATIVES

Après avoir accédé au menu appuyer sur ENTRÉE pour modifier la valeur.

Ce paramètre indique le nombre de tentatives d'appel en cas d'appel raté.

NOMBRE DE RÉPÉTITIONS DU MESSAGE

Après avoir accédé au menu appuyer sur ENTRÉE pour modifier la valeur.

Ce paramètre indique le nombre de répétitions du message pendant l'appel vocal.

MENU MESSAGES SMS

MENU SMS: ÉDITER LE TEXTE

Description:

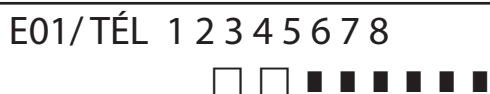
Après avoir accédé au menu appuyer sur ENTRÉE pour mettre en évidence le SMS à modifier.

Utiliser les flèches bas et haut pour sélectionner le SMS/événement souhaité, appuyer à nouveau pour modifier le message existant par défaut. La méthode d'écriture est similaire à celle des téléphones mobiles sans l'aide du T9.

Confirmer avec ENTRÉE

MENU SMS: ASSIGNER TÉLÉPHONES

Après avoir accédé au menu appuyer sur ENTRÉE pour attribuer le message à assigner aux téléphones.



E01/TÉL 1 2 3 4 5 6 7 8
□ □ ■ ■ ■ ■ ■ ■

- pour faire défiler verticalement les événements des différents messages (ex.: E01/tél) appuyer sur les touches flèches bas et haut.
- la ligne supérieure de l'écran affiche le n° du message et les 8 numéros de téléphone auquel il peut être associé. (ex.: dans la fig1 le message 1 est associé aux 2 premiers numéros de téléphone)
- appuyer sur ENTRÉE pour associer les messages/téléphones
- pour faire défiler les numéros de téléphone appuyer sur les touches flèche droite ou gauche, pour attribuer (ou pas) appuyer sur EFFACER.
- confirmer avec ENTRÉE

MENU SMS: FONCTION ÉCHO

Cette fonction permet de renvoyer tous les SMS reçus par le combinateur aux numéros programmés.

Après avoir accédé au menu appuyer sur ENTRÉE pour modifier et attribuer les numéros de téléphone qui devront recevoir les messages.

SMS/ TÉL	1	2	3	4	5	6	7	8
	☐	☐	☒	☒	☒	☒	☒	☒

Les 8 numéros sont indiqués dans la ligne supérieure. (ex.: dans la figure les 2 premiers numéros de téléphone recevront tous les messages que le combinateur recevra)

MENU ENTRÉES

MENU ENTRÉES: FONCTION

ON peut programmer l'entrée avec les fonctions suivantes:

- = entrée désactivée

A = Alarme - Le combinateur effectue les appels seulement quand l'entrée RES est fermée en négatif.

H = Alarme 24h - Le combinateur effectue toujours les appels, indépendamment de l'état de la borne RES.

Double état: il est possible d'avoir la signalisation du changement d'état de chaque entrée (de ouvert à fermé ou l'inverse) quelque soit sa fonction A ou H

MENU ENTRÉES: ASSOCIER SORTIES

Il est possible d'associer à chaque entrée une sortie, qui sera activée à partir du moment où l'entrée sera violée.

- Entrer dans le menu en appuyant sur ENTRÉE, sélectionner avec les flèches verticales l'entrée à laquelle associer la sortie. Confirmer avec ENTRÉE, le curseur clignote, utiliser les touches 1-5 pour configurer la sortie souhaitée.

MENU SORTIES

On peut attribuer à chaque sortie une fonction différente, les numéros de téléphone pour l'activer à distance et une durée d'activation.

Remarque: les sorties peuvent être activées directement depuis le clavier grâce au menu utilisateur spécifique

MENU SORTIES: FONCTION

ON peut programmer la sortie avec les fonctions suivantes:

- = sortie désactivée

A = s'active en suivant l'entrée associée (seulement avec la borne de réinitialisation fermée)

H = s'active en suivant l'entrée associée (toujours indépendamment de la borne de réinitialisation)

T = s'active après une signalisation de tamper

U = s'active en utilisant un code utilisateur spécifique (local depuis le clavier ou bien à distance grâce au menu vocal ou bien un sms)

P = s'active, sans l'utilisation de code utilisateur en effectuant en appel une sonnerie au combinateur

G = gsm problem

I = entrées au repos

C = crédit insuffisant

R = s'active, en émulant le ring téléphonique en cas d'un appel reçu par le combinateur. Le paramètre Sonnerie automatique **doit** être activé.

Après avoir accédé au menu appuyer 2 fois sur ENTRÉE, utiliser les flèches gauche et droite pour se placer sur la sortie souhaitée et introduire la fonction en appuyant plusieurs fois sur la touche haut. Confirmer avec ENTRÉE

MENU SORTIES: ASSOCIER TÉLÉPHONES

Cette fonction permet l'activation d'une sortie stable ou impulsive, en effectuant simplement une sonnerie depuis un téléphone à distance programmé.

Après avoir associé les numéros aux sorties en question, en appelant le combinateur et en effectuant **une seule sonnerie**, celui-ci reconnaîtra l'ID de l'appelant et activera la sortie et l'activation sera confirmée par une sonnerie de réponse.

Après avoir accédé au menu appuyer sur ENTRÉE, avec les flèches haut et bas sélectionner la sortie souhaitée, puis appuyer à nouveau sur ENTRÉE

et utiliser les flèches droite et gauche pour se placer sur le numéro de téléphone à associer, appuyer sur EFFACER (X) pour inclure ou bien exclure la sélection, confirmer avec ENTRÉE.

DURÉE IMPULSION

Ce paramètre détermine la durée en secondes d'une sortie. Le réglage va de 0" à 30"

Après avoir accédé au menu appuyer sur ENTRÉE pour modifier la valeur, appuyer sur EFFACER pour effacer et introduire la valeur souhaitée et confirmer avec ENTRÉE. **Remarque: une sortie de 0 secondes est de type stable.**

MENU CODES UTILISATEURS

TPOLOGIE UTILISATEURS

Ce paramètre détermine la typologie des utilisateurs.

M = Master, possibilité de bloquer les appels depuis le clavier, activation des commandes, interrogation système.

1 - 5 = Utilisateur apte seulement à l'activation/désactivation de la sortie associée, depuis le clavier et à distance avec le téléphone.

Après avoir accédé au menu appuyer sur ENTRÉE, avec les flèches haut et bas sélectionner l'utilisateur souhaité, puis appuyer à nouveau ENTRÉE et introduire la fonction souhaitée (touches **1-5** ou touche 9 pour **M**) confirmer avec ENTRÉE.

MENU CODES UTILISATEURS: CONFIGURER LES CODES

Après avoir accédé menu appuyer sur ENTRÉE avec les flèches **haut** et **bas** sélectionner l'utilisateur à modifier:

- Code technique: code utilisable pour la programmation de l'installation (défaut: 000000)
- Code utilisateur de l'utilisateur 01 à l'utilisateur 12: code utilisable pour l'accès depuis le clavier, pour interagir avec les menus à guide vocal quand on est connecté téléphoniquement au combiné ou bien comme mot de passe pendant l'utilisation de sms (utilisateur 01 code défaut: 111111)
- Réinitialisation appels: code utilisable pour arrêter une liste d'appels. On peut insérer même une seul un numéro.

Pendant la réception de l'appel faire précéder et suivre le code de réinitialisation depuis # (exemple #123#).

La voix guide confirmera l'opération avec "LISTE D'APPEL INTERROMPUE". (défaut: 999999)

Code carte SIM: le code PIN à introduire doit être identique au code PIN de déblocage de la SIM.

Remarque: si le combiné ne s'initialise pas pendant l'allumage ne pas insister avec les tentatives de lancement pour ne pas risquer de bloquer définitivement la carte SIM. S'assurer que le code pin de la carte SIM soit débloqué.

Après avoir accédé au menu appuyer sur ENTRÉE pour modifier le code, appuyer sur EFFACER pour effacer le vieux code. Introduire le nouveau code et confirmer avec ENTRÉE.

MENU CONTACT ID

MENU CONTACT ID: ÉVÈNEMENTS IDC

Avec ce paramètre on peut sélectionner et modifier toutes les valeurs des codes rapport relatifs aux événements notifiés par le combiné. Valeurs de défaut:

alarme ligne = 130
tamper ligne = 137
GSM KO = 351
existence en vie = 602
tamper carte = 137

Après avoir accédé au menu appuyer sur ENTRÉE, avec les flèches haut et bas sélectionner l'évènement, appuyer sur ENTRÉE et appuyer sur EFFACER pour effacer le code existant, et introduire le nouveau code. Appuyer sur ENTRÉE pour confirmer.

MENU CONTACT ID: NUMÉROS IDC ET ID INSTALLATION

Numéros IDC: On peut insérer 8 numéros de téléphone auxquels destiner l'envoi du code rapport

Appuyer sur ENTRÉE, introduire le numéro, confirmer avec ENTRÉE, avec les flèches haut et bas sélectionner le numéro suivant.

Tél / ID Code: Il est possible d'attribuer un code ID d'identification installation pour chaque n° de téléphone, appuyer sur ENTRÉE, introduire le code, confirmer avec ENTRÉE, avec les flèches haut et bas sélectionner le numéro/code suivant.

MENU CONTACT ID: TENTATIVES MAXI

Avec ce paramètre on peut configurer le nombre de tentatives que le modem doit faire avant de passer au numéro suivant. **MAXI** configurables: 10.

MENU CONTACT ID: ATTENTE RÉP.

Ce paramètre permet de configurer le temps pendant lequel le combiné la réponse pendant un appel **MAXI** configurables: 50 s

MENU CONTACT ID: AMPLITUDE TONS

Avec ce paramètre on peut modifier l'amplitude du ton DTMF. Cette modification doit être faite SEULEMENT DANS LE CAS OÙ IL Y AURAIT DES PROBLÈMES DE RÉCEPTION DU SIGNAL GSM. La configuration de défaut est 3, il est possible d'augmenter et/ou diminuer ce paramètre de 0 à 10. Chaque variation de ce paramètre doit être testée avec l'opérateur GSM en utilisant le dispositif destiné à la réception des protocoles.

MENU CONTACT ID: ASSOCIER TÉLÉPHONES

ON peut associer les différents codes rapport aux numéros de téléphones différents.

Ci-après la liste des évènements de défaut: (tous les évènements sont modifiables)

C01 - ALARME ligne 1 (ÉVÈNEMENT 130)

C02 - ALARME ligne 2 (ÉVÈNEMENT 130)

C03 - ALARME ligne 3 (ÉVÈNEMENT 130)

C04 - ALARME ligne 4 (ÉVÈNEMENT 130)

C05 - ALARME ligne 5 (ÉVÈNEMENT 130)

C06 - TAMPER ligne 1 (ÉVÈNEMENT 130)

C07 - TAMPER ligne 2 (ÉVÈNEMENT 130)

C08 - TAMPER ligne 3 (ÉVÈNEMENT 130)

C09 - TAMPER ligne 4 (ÉVÈNEMENT 130)

C010 - TAMPER ligne 5 (ÉVÈNEMENT 130)

C011 - EXISTENCE EN VIE (ÉVÈNEMENT 602)

C012 - GSM KO (ÉVÈNEMENT 351)

C013 - TAMPER CARTE (ÉVÈNEMENT 137)

Après avoir accédé au menu appuyer sur **ENTRÉE**, avec les flèches **haut** et **bas** sélectionner l'évènement souhaité, puis appuyer à nouveau sur ENTRÉE utiliser les flèches **droite** et **gauche** pour se placer sur le numéro de téléphone à associer, appuyer sur **EFFACER** pour inclure ou exclure la sélection et confirmer avec **ENTRÉE**.

MENU CRÉDIT INFO SIM

Ce menu sert à configurer les valeurs pour la demande du crédit résiduel et de l'échéance de la carte SIM.

Les paramètres sont: n° de telephone – texte du SMS – mot KEYWORD

Pour les 3 gérant italien TIM – VODAFONE – WIND ces paramètres sont établi automatiquement Pour tous les autres gérant, établir le numéro de rappel et le texte du message et la keyword (Menu: Tel credit keyword)

Pour les changement du texte de SMS, il est été introduit le Menu **KEYWORD** où il est possible créer une keyword qu'elle est utilisée pour identifier le valeur du credit, ce mot doit anticiper le valuer du credit sur l'SMS

Exemple: TEXTE SMS= trafic **RESTANT** de 2,33 € En ce cas on peut utiliser **RESTANT**

TEXTE SMS= **CREDIT** disponible de € 2,33 En ce cas on peut utiliser **CREDIT**

Il est possible, aussi, activer au moin la requet d'échéance SIM, par SMS, pour les gérants que utilisent ce service.

ACTIVER
ÉCH. SIM

TVWA



SEUIL CRÉDIT
[EURO]

5

Par exemple (display gauche) Tim et Wind sont habiliés

Il est possible en autre créer un credit bas (display droite) sous laquelle le combinateur fait une rappel et/ou envoie un SMS.

Pas utiliser ensemble les fonctionnes SEUIL CREDIT er SMS ECHO, pour évier de recevoir toujours signalation credit bas soit du gérant soit du combinateur.

MENU TEST

Il est possible effectuer un test pour verifier la capacité de la rappel (vocal or contact ID) du combinatuer. Pour effectuer le test est suffisant introduire le numéro de téléphone qu'il doit occuper la 1° position de la rubrique et rappeler.

Test – Rappel vocal

Etat de la rappel possible:

NOT READY - le combinateur ne peut pas rappeler en ce moment (exemple: n'est pas enregistré au GSM)

RAPPEL - le combinateur est en train de rappeler le numéro établi

RING - le numéro de téléphone rappelé est en train de sonné

ONLINE - comunication en cours

Pour conclure le test, appuyer #

NOT READY	- le combinateur ne peut pas rappeler en ce moment (exemple: n'est pas enregistré au GSM)
RAPPEL	- le combinateur est en train de rappeler le numéro
RING	- le numero de téléphone est en train de sonner
EN COMMUNICATION	- communication en cours. En attente du signal de receveur
ENVOIE DONNE	- envoie information au receveur
TEST OK	- test conclu avec succès
TEST KO	- test conclu avec erreur

Pour conclure le test appuyer #

MENU PARAMÈTRES DIFFÉRENTS

TAMPER CARTE

Ce paramètre active/désactive la protection anti-ouverture du logement de la carte.
Après avoir accédé au menu appuyer sur ENTRÉE, configurer la valeur (0=désactivé 1=activé) et confirmer avec ENTRÉE.

BUZZER TOUCHES

Ce paramètre active/désactive le son des touches.
Après avoir accédé au menu appuyer sur ENTRÉE, configurer la valeur (0=désactivé 1=activé) et confirmer avec ENTRÉE.

PARAMÈTRES DIFFÉRENTS: TEST EN VIE

Ce paramètre indique la fréquence avec laquelle le système doit donner une information d'existence en vie et donc du bon fonctionnement du système GSM. (la valeur à introduire est exprimée en heures).
Après avoir accédé au menu appuyer sur ENTRÉE, sur EFFACER pour effacer la valeur actuelle, configurer la nouvelle valeur et appuyer sur ENTRÉE pour confirmer. (Configurable de 0 à 240) La valeur de défaut est 0 = désactivé

PARAMÈTRES DIFFÉRENTS: SONNERIES RÉP.

Indique le nombre de sonneries que le système attend avant de répondre.
Après avoir accédé au menu, appuyer sur ENTRÉE, appuyer sur EFFACER pour effacer la valeur actuelle, configurer le nouveau niveau et appuyer sur ENTRÉE pour confirmer. (la valeur de défaut est 3).

PARAMÈTRES DIFFÉRENTS: DELAY ÉVÈNEMENTS

Indique le temps (en secondes) que le système doit attendre avant d'envoyer une autre signalisation à la première notification d'évènement: Ex. [valeur 10 secondes] avec ouverture et fermeture entrée 1 on aura l'envoi immédiat de la signalisation. Pour une éventuelle réouverture de la même entrée dans les 10 secondes configurées, la deuxième signalisation ne partira pas immédiatement mais après 10 s.
Après avoir accédé au menu appuyer sur ENTRÉE pour modifier la valeur, appuyer sur EFFACER pour effacer.

PARAMÈTRES DIFFÉRENTS: ACCEPTER LES APPELS

Active/désactive la réponse à tous les appels en entrée.
Après avoir accédé au menu appuyer sur ENTRÉE, configurer la valeur(0=désactivé 1=activé), confirmer avec ENTRÉE.

PARAMÈTRES DIFFÉRENTS: SONNERIE AUTOMATIQUE

Activer/désactiver une sortie programmée avec la fonction RING, cette sortie simule le "RING" en entrée pendant la réception d'un appel extérieur. Il est utilisé quand on souhaite utiliser le simulateur de ligne même pour recevoir les appels.
Après avoir accédé au menu appuyer sur ENTRÉE, configurer la valeur(0=désactivé 1=activé), confirmer avec ENTRÉE.

VOL. AMBIANT

On peut modifier le volume du système d'écoute environnementale. (défaut 8).
Après avoir accédé au menu appuyer sur ENTRÉE et configurer la valeur puis confirmer avec ENTRÉE.
remarque: si l'écoute environnementale est activée, on peut également modifier le volume d'écoute pendant l'appel en appuyant sur les touches du téléphone en utilisant les touches 1-2 (1 = augmenter le volume, 2 = baisser le volume).

SÉLECTION DE LA LANGUE

Ce paramètre permet de sélectionner une des 2 langues disponibles.

Après avoir accédé au menu appuyer sur ENTRÉE, appuyer sur EFFACER pour effacer, appuyer sur 1 pour sélectionner la première langue (italien) appuyer sur 0 pour sélectionner la deuxième langue si disponible (sur demande). Confirmer avec ENTRÉE.

PROGRAMMATION ET GESTION PAR MESSAGES SMS

Le combinateur peut être programmé et géré également au moyen de messages SMS.

En envoyant une série de SMS au combinateur on pourra:

- programmer tout le système (à part les protocoles contact ID)
- activer/désactiver les sorties open-collector
- vérifier l'état de tout le système

OPÉRATIONS TECHNIQUES (DEPUIS L'INSTALLATEUR) AU MOYEN DES SMS

L'installateur peut, avec l'autorisation de l'utilisateur*, de reprogrammer tout le système.

Les paramètres programmables par SMS sont les mêmes visibles avec le clavier, bien entendu on ne pourra pas enregistrer les messages vocaux, mais l'on devra utiliser ceux de défaut.

* L'utilisateur autorise les opérations techniques en envoyant un message SMS de déblocage au combinateur. À partir de la réception de ce message, l'installateur a une autorisation de 20 minutes.

OPÉRATIONS - UTILISATEUR PAR SMS

L'utilisateur peut:

- activer et désactiver les sorties
- contrôler toutes les entrées du combinateur
- changer le code personnel d'accès
- modifier le seuil de crédit bas
- enlever le buzzer des touches
- permettre à l'installateur de reprogrammer à distance le combinateur.

UTILISATION DES SMS POUR LA PROGRAMMATION

Les SMS à envoyer doivent avoir une structure précise et doivent toujours être précédés par une "déclaration de code personnel".

ex. UPWD:111111 mot de passe utilisateur ou bien TPWD:000000 mot de passe technique

Le format du message est très simple: **ID[index] opérateur [valeur]**

ID = indique la commande que l'on souhaite utiliser (ex. UPWD est la commande du mot de passe utilisateur, IN_FN est la commande qui indique la fonction de l'entrée). (ci-après, la liste complète des commandes)

[index] = indique le numéro de l'ID en question: numéro de l'entrée, de la sortie, du téléphone, le numéro du mot de passe, etc. (ex. IN_FN.1 = FONCTION DE L'ENTRÉE 1)

Opérateur = indique l'opération à faire effectuer au système, 3 sont les opérations disponibles:

: indique une affirmation, il est utilisé pour les mots de passe (ex. UPWD:111111)

= indique une assignation ex. OUT.1=ON attribue l'état ON à la sortie 1

? est une réponse ex. IN.1? demande l'état de l'entrée 1 (ouverte ou fermée)

[valeur] = indique les commandes qui peuvent être utilisées, voir la liste suivante: ON = activer (sorties) OFF = désactiver (sorties)

Le système peut répondre, à chaque message, avec plusieurs commandes:

OK	commande effectuée
LOCKED	manque d'autorisation, le propriétaire de l'installation doit autoriser le technicien
?	commande non identifiée
FAIL	impossible d'effectuer la commande (ex: si l'on ne possède pas les privilèges d'exécution)
ON	rétablissement de l'état de sortie activée
OFF	rétablissement de l'état de sortie désactivée
OP	rétablissement de l'état d'entrée ALARME
CL	rétablissement de l'état d'entrée NORMALE

COMMENT CRÉER UN SMS DE PROGRAMMATION?

Pour activer l'installateur à la programmation via SMS, l'utilisateur (propriétaire de l'installation) doit l'autoriser en envoyant:

UPWD:111111 LOCK=OFF cette commande débloque la programmation par sms pendant 20 minutes. (111111 est la pwd de défaut)

L'installateur doit par exemple attribuer à l'entrée 2 la typologie "entrée ALARME", il enverra un SMS en donnant d'abord son mot de passe puis la commande: **TPWD:000000 IN_FN.2=A** la commande attribue à l'entrée 2 la fonction alarme.

Comme représenté dans l'exemple, TOUTES LES COMMANDES DOIVENT ÊTRE SÉPARÉES PAR AU MOINS UN ESPACE ET AUCUN ESPACE NE DOIT ÊTRE PRÉSENT À L'INTÉRIEUR DE CHAQUE COMMANDE. ON peut mettre des espaces seulement s'ils sont à l'intérieur des guillemets.

smstel.1= "porte fenêtre cuisine" dans ce cas on envoie le texte de l'SMS 1

Le système renverra, à chaque commande, un ou plusieurs sms avec le résultat des commandes données:

ex. on envoie un SMS avec plusieurs commandes:

TPWD:000000 IN_FN.1=A VOXTEL.1=12345 VOXTEL.2=123 VOXREPEAT=3

Le système, après avoir reçu le message et programmé le tout, répondra avec un SMS de la façon suivante:

TPWD:OK

IN_FN1:OK

VOXTEL1:OK

VOXTEL2:OK

VOXREPEAT:OK

Dans le cas où le système ne devrait pas être activé par l'utilisateur il enverra un **LOCKED**.

Dans le cas où le système ne pourrait pas effectuer une commande (utilisateur non autorisé) il répondra avec un **FAIL**.

Dans le cas où le système ne reconnaîtrait pas un message (erreurs dans l'écriture) il répondra avec **?**.

QUEQUES EXEMPLES DE PROGRAMMATION

PREMIER EXEMPLE: programmer 1° entrée avec fonction d'alarme, avec un appel vocal d'alarme, avec un sms d'alarme vers les 4 numéros téléphoniques. La chaîne doit être composée de la façon suivante

tpwd:000000 in_fn.1=A voxtel.1=1234 smstel.1=1234 tél.1=+39123456 tél.2=+39678123 tél.3=+39125677 tél.4=+39987654 smstext.1="alarme intrusion"

DEUXIÈME EXEMPLE: programmer 1° entrée avec alarme, avec appel vocal d'alarme et un sms d'alarme, 2° entrée de type 24h avec seulement l'envoi d'un seul sms, toutes à envoyer aux 3 numéros téléphoniques, en outre si l'appel arrive au premier numéro les autres ne doivent être envoyées:

option A et C (numéro de correspondance pour les options numéros de téléphone 5)

La chaîne doit être composée de la façon suivante

tpwd:000000 in_fn.1=A in_fn.2=h voxtel.1=123 smstel.1=123 smstel.2=123 tel.1="+39123456" tel.2=123456 tel.3=123456 teloptions.1=5

LISTE DES OPTIONS/PARAMÈTRES DISPONIBLES:

"TPWD"	--> MOT DE PASSE TECHNIQUE (6 caractères numériques)
"UPWD"	--> MOT DE PASSE UTILISATEUR (6 caractères numériques)
"CPWD"	--> CODE RÉINITIALISATION DES APPELS (de 1 à 6 caractères numériques)
"TEL"	--> NUMÉRO DE TÉLÉPHONE (16 caractères numériques maximum)
"SMSTEXT"	--> TEXTE DES SMS (160 caractères maximum)
"SMSTEL"	--> ASSOCIER SMS AUX NUMÉROS TÉLÉPHONIQUES (TÉL de 1 à 8 ou combinaison de tél - ex. 1245)
"VOXTEL"	--> ASSOCIER LES APPELS VOCAUX AUX NUM. TÉLÉPHONIQUES (TÉL de 1 à 8 ou combin. de tél - ex. 1245)
"EXTTEL"	--> NUMÉROS DE TÉLÉPHONE FONCTION TÉLÉCOMMANDE (16 numéros maximum)
"LIFETEST"	--> EXISTENCE EN VIE (en heures de 0 à 240)
"EVTDELAY"	--> TEMPS DE MÉMORISATION DES ÉVÈNEMENTS (en secondes de 0 à 240)
"VOXTRY"	--> TENTATIVES D'APPEL (9 maximum)
"VOXDELAY"	--> TEMPS DES TENTATIVES (en secondes de 0 à 240)
"VOXREPEAT"	--> RÉPÉTITIONS DU MESSAGE VOCAL (9 maximum)
"VOXWAIT"	--> ATTENTE RÉPONSE (en secondes de 0 à 60)
"RINGSNR"	--> SONNERIES À LA RÉPONSE (10 maximum)
"OUTTEL"	--> ASSOCIATION DES TÉLÉPHONES AUX SORTIES (TÉL de 1 à 8 ou combin. de tél - ex. 1245)
"OUT"	--> SORTIES ACTIVATION (ON ou OFF)
"IN"	--> INTERROGATION ÉTAT DES ENTRÉES (?)
"LOCK"	--> BLOCAGE / DÉBLOCAGE PROGRAMMATION À DISTANCE (on ou off)
"INCALL"	--> ACCEPTER LES APPELS ENTRANTS (0 ou 1)
"PASSRING"	--> SONNERIE AUTOMATIQUE (0 ou 1)
"USERMODE"	--> TYPE UTILISATEUR (M, 1,2,3,4, ou 5)
"PTIME"	--> TEMPS DES SORTIES personnalisables pour chaque sortie (en s de 0 à 30)
"TAMPER"	--> ACTIVATION TAMPER (0 ou 1)
"IN_FN"	--> FONCTIONS ENTRÉES (-, A, H)
"OUT_FN"	--> FONCTION SORTIES (-, A, H, T, U, P, G, I, C, R)
"LINENAME"	--> NOM LIGNE (16 caractères maximum)
"TELOPTIONS"	--> OPTIONS TÉLÉPHONES (niveaux acceptés: 1 = A, 2 = B, 3 = AB, 4 = C, 5 = AC, 6 = BC, 7 =
ABC) "MONEYTHR"	--> SEUIL DU CRÉDIT (DE 1 À 100)
"SOUNDKEY"	--> BUZZER TOUCHES 0 = éteint, 1 = activé
"INOUTLNK"	--> ASSOCIATION ENTRÉE/SORTIE (de 1 à 5)

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

<i>Alimentation</i>	<i>13,8Vcc +/- 0.7 Vcc</i>
<i>Courant au repos</i>	<i>150mA</i>
<i>Courant maximum</i>	<i>2000mA</i>
<i>Anti-ouverture / Anti-opening / Autoprotection</i>	<i>✓</i>
<i>Cover / Housing / Boîtier</i>	<i>polycarbonate</i>
<i>Temps generation et transmission signal</i>	<i>de 1 à 8 sec.</i>
<i>Temps relevé et generation en panne</i>	<i>entrées: 1sec</i>
	<i>Led/display: xx sec.</i>
	<i>Sortie pas signal: 60sec.</i>
<i>Signals d'entrée par importance</i>	<i>Ordre d'intervention</i>
<i>Resistance pour entrées équilibrées</i>	<i>1000 ohm</i>
<i>Type GSM interface</i>	<i>Interface publique</i>
<i>Dimensions / Dimensions</i>	<i>H=30 cm x L=26 cm x P= 7,5 cm</i>
<i>Conditions environnementales certifiées</i>	<i>de +5°C à +40°C</i>

Meets the requirements:
Conforme aux exigences:
CEI EN 50136 -1-1
CEI EN 50136 - 2 -1 + A1



Grade 2
Class 2

L'installation doit être effectuée selon les règles de l'art par un personnel spécialisé.

AMC Elettronica S.r.l. decline toutes responsabilités dans le cas où le produit est manipulé par des personnes pas autorisées.

Nous recommandons de vérifier le bon fonctionnement du système d'alarme au moins une fois par mois, cependant un système d'alarme électronique fiable n'exclut pas les intrusions, les vols, les incendies ou autre, mais il diminue le risque de probabilité.

Les avertisseurs téléphoniques en technologie GSM sans l'utilisation des lignes téléphoniques PSTN, ne peuvent pas être garantis en cas de limitations et/ou de problèmes dus aux défauts du service offert par l'opérateur de réseau.